

# treffpunkt sprachen

Zentrum für Sprache, Plurilingualismus und Fachdidaktik



Deutsch als Fremdsprache

Sommer Intensiv 2018

8. JULI - 28. JULI 2018  
GRAZ | ÖSTERREICH



SPRACHE-KULTUR-LITERATUR

# VNIVERSITAS LITTERAR

## VORWORT



Sprachkompetenz wie auch interkulturelle Kompetenz zählen mehr und mehr zu den entscheidenden Grundvoraussetzungen in einer zunehmend mobilen und multikulturellen Gesellschaft. Durch die professionelle Betreuung des Sprache-Kultur-Literatur Sommerkursangebots für Studierende und externe TeilnehmerInnen aus dem In- und Ausland leistet **treffpunkt sprachen** – Zentrum für Sprache, Plurilingualismus und Fachdidaktik einen wichtigen Beitrag zur Internationalisierung der Karl-Franzens-Universität Graz.

Im Rahmen des Sommerintensivkurses Sprache-Kultur-Literatur 2018, welcher in Kooperation mit dem Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung und dem Büro für Internationale Beziehungen durchgeführt wird, stehen Qualitätssicherung und Erhöhung der Sprachkompetenz im Vordergrund und garantieren den TeilnehmerInnen mit der Implementierung des Europäischen Referenzrahmens des Europarats sowie des Europäischen Sprachenportfolios die internationale Vergleichbarkeit.

Ao.Univ.-Prof. Mag.Dr.iur. Martin Polaschek  
Vizerektor für Studium und Lehre



VM CAROLA FRANCISCA

Die Deutsch als Fremdsprache Kurse bei **treffpunkt sprachen** bereiten Studierende und externe TeilnehmerInnen gezielt auf die sprachliche Realität in der österreichischen Bildungs- und Alltagswelt vor. Im Mittelpunkt der Sprachvermittlung stehen Kommunikationsfähigkeit und handlungsorientiertes Lernen, um mit diversen sprachlichen Kontaktsituationen im deutschsprachigen Raum zurechtzukommen.

Der Sommerintensivkurs Sprache-Kultur-Literatur 2018 richtet sich an (angehende) DeutschlehrerInnen und Studierende der Philologie aus Ost-, Mittel- und Südosteuropa, China, Kanada, Mexiko und den USA, die ein fundiertes philologisches Vorwissen mitbringen und an der Österreich spezifischen landes-, kultur- und literaturgeschichtlichen Ausrichtung interessiert sind.

SPRACHVERMITTLUNG



## ÖSTERREICHISCHE LANDES- UND KULTURKUNDE

Mehr als 8,5 Millionen Menschen leben in Österreich, das sich aufgrund historischer, politischer, sprachlich-kultureller und ideologischer Bedingungen vielfältiger denn je präsentiert. **treffpunkt sprachen** ist ein Anliegen, den TeilnehmerInnen dieses Sommerkurses die unterschiedlichen Identitäten, Lebensstile und Sichtweisen, die Land und Leute prägen, näherzubringen.

Neben der Erweiterung des Wissens über die österreichische Landes- und Kulturkunde sollen interkulturelles Verständnis vertieft und interkulturelle Kompetenz aufgebaut werden. Im Dialog werden unterschiedliche Auffassungen deutlich gemacht und Strategien entwickelt, wie man an verschiedene Kulturen herangehen kann. Dabei werden die TeilnehmerInnen dazu ermutigt, differenzierte Bilder ihres Heimatlandes zu schaffen, die einen interessanten Vergleich mit Österreich zulassen.



## ÖSTERREICHISCHE LITERATUR NACH 1945

Anhand von ausgewählten Prosatexten und Gedichten zeitgenössischer AutorInnen vermittelt **treffpunkt sprachen** einen Überblick über die wichtigsten literarischen Entwicklungen in der österreichischen Literatur nach 1945. Dabei werden nicht nur Begrifflichkeiten dieser Zeit des „Neuanfangs“ erläutert, sondern vielmehr historische und sozialgeschichtliche Disziplinen in Betracht gezogen. Literaturwissenschaftliche Abhandlungen geben Aufschluss über den revolutionierten österreichischen Literaturbetrieb und ermöglichen einen viel versprechenden Gedankenaustausch über die gegenwärtige Literaturlandschaft. Themenrelevante Texte von AutorInnen, wie Elfriede Jelinek, Ingeborg Bachmann, Erich Fried und Ernst Jandl, sowie Filmausschnitte und Tondokumente lassen die gedankliche Vielfalt des zeitgenössischen Literaturbetriebs zum Tragen kommen und eröffnen neue Interpretationsmöglichkeiten zu Inhalt und sprachlicher Gestaltung, welche unter Berücksichtigung verschiedener Traditionslinien beleuchtet werden.



## ORGANISATORISCHES

Die Teilnahme am Sommerintensivkurs Sprache-Kultur-Literatur 2018 ist nach erfolgreicher Bewerbung möglich.

- a) Zielgruppe: Studierende und AbsolventInnen der Studienrichtungen Germanistik, Deutsch Lehramt oder anderer Philologien
- b) Bewerbungsfrist: 4. Mai 2018 (Details siehe letzte Seite und Anmeldeformular)
- c) Kosten: In folgenden Preisen sind Kurskosten (Sprachvermittlung, Landes- und Kulturkunde und Literatur) und die Unterkunft (in einem Studentenheim) inkludiert.

Kosten (inkl. Kurs und Unterkunft)	Länder
335,-	Albanien, Armenien, Aserbaidschan, Bosnien, Bulgarien, China, Kosovo, Kroatien, Mazedonien, Mexiko, Moldawien, Montenegro, Polen, Rumänien, Russland, Serbien, Slowakei, Slowenien, Taiwan, Tschechien, Ukraine, Ungarn, Weißrussland
455,-	Estland, Lettland, Litauen, Kirgistan
605,-	USA, Kanada, u. a.

Wichtig! Reisekosten und die Verpflegung vor Ort müssen von den TeilnehmerInnen selbst getragen werden. Die An- und Rückreise sowie Krankenversicherung sind vor dem Aufenthalt selbst zu organisieren.



## PROGRAMM

Anreise: Sonntag, 8. Juli 2018

Unterricht: Montags bis freitags, 9.-27. Juli 2018	Niveau B2	Stunden   ECTS	Zeit	Raum	Schreibwerkstatt
	Deutsch Mittelstufe B2	4   6	9:00-10:30 und 10:45-12:15 Uhr	SR 47.21	
	Österreichische Landes- und Kulturkunde, B2	2   3	14:00-15:30 Uhr	SR 47.22	Lesungen
	Österreichische Literatur nach 1945, B2	2   3	15:45-17:15 Uhr	SR 47.21	
	Niveau C1				Filmabend
	Deutsch Oberstufe C1	4   6	9:00-10:30 und 10:45-12:15 Uhr	SR 47.22	
	Österreichische Literatur nach 1945, C1	2   3	14:00-15:30 Uhr	SR 47.21	Wien-Exkursion am Sa, 21. Juli 2018
Österreichische Landes- und Kulturkunde, C1	2   3	15:45-17:15 Uhr	SR 47.22		

Abreise: Samstag, 28. Juli 2018

# BMBWF

BUNDESMINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT  
UND FORSCHUNG

[www.bmbwf.gv.at](http://www.bmbwf.gv.at)

KONTAKT  
UND BEWERBUNG

BEWERBUNG:

Die Bewerbung für den Sommerintensivkurs muss bis 4. Mai 2018 per Post im Büro von *treffpunkt sprachen* eingelangt sein. Die Bewerbung umfasst folgende Unterlagen: ein vollständig ausgefülltes Bewerbungsformular, einen aktuellen Lebenslauf, ein Motivationsschreiben, zwei Empfehlungsschreiben sowie Kopien relevanter Zeugnisse. Genaue Informationen zum Bewerbungsablauf finden Sie im Anmeldeformular auf der Webseite von *treffpunkt sprachen* unter [treffpunktsprachen.uni-graz.at](http://treffpunktsprachen.uni-graz.at).

## treffpunkt sprachen

Zentrum für Sprache, Plurilingualismus und Fachdidaktik

Johann-Fux-Gasse 30, 8010 Graz

Telefon: ++43 (0)316/ 380-2699

E-Mail: [alexandra.tzivanopoulos@uni-graz.at](mailto:alexandra.tzivanopoulos@uni-graz.at)

[treffpunktsprachen.uni-graz.at](http://treffpunktsprachen.uni-graz.at)

Bewerbungsschluss:  
4. Mai 2018



IMPRESSUM:

Für den Inhalt verantwortlich: *treffpunkt sprachen* © 2018

Mag. Dr. Daniela Unger-Ullmann | Redaktion: Mag. Alexandra Tzivanopoulos

Artwork: Roman Klug, Karl-Franzens-Universität Graz

Fotos: Moodboard, Schiffer, Graz Tourismus, Barbora Harmatová, Uni Graz

Das Kursprogramm von *treffpunkt sprachen* wird in Kooperation mit dem Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung und dem Büro für Internationale Beziehungen der Universität Graz angeboten.



**INFORMATIONEN FÜR DIE BEWERBUNG**  
**Sprache-Kultur-Literatur 2018**

(Diese Seite dient zu IHRER Information! Bitte senden Sie diese Seite nicht mit Ihrer Bewerbung!)

Der Sommerintensivkurs Sprache-Kultur-Literatur 2018 richtet sich vorrangig an Studierende aus Mittel- und Südosteuropa, die fundiertes philologisches Vorwissen mitbringen und an der Österreich spezifischen landes-, kultur- und literaturgeschichtlichen Ausrichtung interessiert sind.

**BEWERBUNG**

Ihre Bewerbung muss folgende Unterlagen enthalten:

- dieses **Bewerbungsformular**,
- einen **Lebenslauf**,
- ein **Motivationsschreiben** (eine Seite lang; von Ihnen selbst verfasst; beantworten Sie die Fragen: Warum möchten Sie am Sommerkurs teilnehmen? Welche Themen interessieren Sie?),
- **zwei Empfehlungsschreiben**, welche von zwei verschiedenen UniversitätsprofessorInnen/LektorInnen geschrieben und unterzeichnet sein müssen (bitte senden Sie ausschließlich Originale und keine Kopien oder E-Mail-Nachrichten!),
- **Kopien von relevanten Zertifikaten** Ihrer Universität (Diplome und/oder ein Studiennachweis, welche in deutscher oder englischer Sprache ausgefertigt, gestempelt und von Ihrer Universität unterzeichnet sein müssen),
- **Kopien** der relevanten Seiten des **Reisepasses** (Bild, persönliche Daten, Gültigkeit und Informationen über das Visum, falls notwendig und vorhanden).

**WICHTIG!** Ihre Bewerbung wird nicht berücksichtigt, wenn Unterlagen fehlen!

Schicken Sie alle oben genannten Bewerbungsunterlagen per Post an:

**Karl-Franzens-Universität Graz**  
**treffpunkt sprachen**  
**Zentrum für Sprache, Plurilingualismus und Fachdidaktik**  
**Johann-Fux-Gasse 30**  
**8010 Graz**  
**Austria**

Bitte senden Sie zusätzlich folgende Informationen per E-Mail an [alexandra.tzivanopoulos@uni-graz.at](mailto:alexandra.tzivanopoulos@uni-graz.at):

- Nachname
- Vorname
- Herkunftsland
- Wird ein Visum benötigt? Ja/Nein
- Deutschkenntnisse auf Niveau B2 / C1 / C2

Bewerbungsschluss:

**4. Mai 2018**

(Die Bewerbungsunterlagen müssen bis 4. Mai 2018 in unserem Büro eingelangt sein.)

### AUSWAHL DER KANDIDAT/INNEN

Folgende Kriterien werden bei der Auswahl der KandidatInnen berücksichtigt:

- Studium in einem der Zielländer in Mittel- und Südosteuropa
- Sprachkenntnisse (für den Besuch des Sprachkurses auf Niveau B2 oder C1)
- Inhalt des Motivationsschreibens
- Lebenslauf (Studium der Germanistik, Deutsch Lehramt, Translationswissenschaften)
- Referenzschreiben

Die BewerberInnen erhalten bis 18. Mai 2018 die Rückmeldung, ob sie ausgewählt wurden und somit am Sommerintensivkurs teilnehmen können.

### KURSBEITRÄGE

Die Kosten für den Sommerintensivkurs betragen je nach Heimatuniversität / Herkunftsland:

€ 335,--		€ 455,--	€ 605,--
Albanien	Polen	Estland	USA
Armenien	Rumänien	Lettland	Kanada
Aserbaidshjan	Russland	Litauen	u.a.
Bosnien	Serbien	Kirgistan	
Bulgarien	Slowakei		
China	Slowenien		
Kosovo	Taiwan		
Kroatien	Tschechien		
Mazedonien	Ukraine		
Mexiko	Ungarn		
Moldawien	Weißrussland		
Montenegro			

Im Preis inkludiert sind **Kurskosten** (Sprachvermittlung, Landes- und Kulturkunde und Literatur) sowie die **Unterkunft** (in einem Studentenheim).

Reisekosten und die Verpflegung vor Ort müssen von den TeilnehmerInnen selbst getragen werden. Die An- und Rückreise ist selbst zu organisieren und für die Dauer des Aufenthalts muss eine Krankenversicherung abgeschlossen werden.

Der Kursbeitrag darf nur bezahlt werden, wenn eine offizielle Zusage zur Bewerbung von *treffpunkt sprachen* erfolgt. Der Kursbeitrag muss bis spätestens 8. Juni 2018 entrichtet werden.

### HINWEISE ZUM AUSFÜLLEN DES ANMELDEFORMULARS

- Bitte schreiben Sie deutlich und in GROSSBUCHSTABEN.
- Geben Sie eine aktuelle, gültige E-Mail-Adresse und Telefonnummer an, damit wir Sie jederzeit erreichen können!
- Fügen Sie ein aktuelles Passfoto auf die erste Seite des Formulars ein!
- Machen Sie zur Sicherheit eine Kopie Ihrer Bewerbungsunterlagen, bevor Sie diese per Post schicken.

Bitte besuchen Sie regelmäßig unsere Homepage, da Details zum Programm laufend aktualisiert werden:  
<http://treffpunktsprachen.uni-graz.at/de/lehre/deutsch-als-fremdsprache/sprache-kultur-literatur/>

### ANMELDEFORMULAR

Bitte lesen Sie zuerst die Anweisungen am Ende des Formulars und füllen Sie dieses dann in BLOCKSCHRIFT oder am PC aus.

#### 1 PERSÖNLICHE ANGABEN

Bitte aktuelles  
Passfoto einfügen!

.....  
Frau/Herr

.....  
Titel (Dr., etc.)

.....  
Nachname

.....  
Vorname(n)

.....  
Anschrift

.....  
PLZ

.....  
Ort

.....  
Staat

.....  
Telefonnummer (Festnetz):

.....  
Telefonnummer (Handy):

.....  
E-Mail Adresse

männlich

weiblich

.....  
Geschlecht (bitte markieren!)

.....  
Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ)

.....  
Geburtsort

.....  
Staatsbürgerschaft

.....  
Wohnort

.....  
Passnummer

.....  
Ausstellende Behörde

.....  
Ausgestellt am (TT/MM/JJJJ)

.....  
Gültig bis (TT/MM/JJJJ):



In Notfällen informieren Sie bitte ...

Name (Vorname, Nachname)

Anschrift

PLZ

Ort

Telefonnummer

Verhältnis zur Person, die wir informieren sollen.

**2 AKADEMISCHE DETAILS**

**Ausbildung**

Name der Universität

Fakultät

Studium

Ich bin im  Jahr.

JJ

Name der Universität

Fakultät

Studium

Ich bin im  Jahr.

JJ

Name der Universität

Fakultät

Studium

Ich bin im  Jahr.

JJ

Auslandsaufenthalte

.....

Auslandsaufenthalte

Berufliche Erfahrung

.....

Berufliche Erfahrung

Berufliche Zielsetzung

.....

Berufliche Zielsetzung

Wünschen Sie eine Beurteilung zur Erlangung von ECTS-Punkten? ja nein

Wollen Sie sich den Sommerkurs für Ihr Studium anrechnen lassen?  
(Wenn JA, erkundigen Sie sich an Ihrer Universität, ob eine Anrechnung möglich ist!) ja nein

Ich arbeite zurzeit an meiner Bachelorarbeit | Masterarbeit | Diplomarbeit | Dissertation

zum Thema

.....

Thema der Bachelor-/Master-/Diplomarbeit oder Dissertation

### 3 EMPFEHLUNGEN

Die beiden beigefügten Empfehlungsschreiben wurden von den folgenden UniversitätsprofessorInnen/  
LektorInnen verfasst: (Name, Universität und E-Mail-Kontakt)

1 .....

.....  
Erste Empfehlung (Name, Universität und E-Mail-Kontakt)

2 .....

.....  
Zweite Empfehlung (Name, Universität und E-Mail-Kontakt)

### 4 SPRACHNIVEAU

Geben Sie hier Ihr **derzeitiges Sprachniveau** für die Sprachen an, die Sie gelernt haben bzw. lernen. Orientieren Sie sich dabei bitte an den Kursniveaubeschreibungen von *treffpunkt sprachen*, zu finden unter: <http://treffpunktsprachen.uni-graz.at/de/lehre/deutsch-als-fremdsprache/intensivkurse/kursbeschreibungen/>

Ihre Muttersprache(n)

.....  
Ihre Muttersprache(n)

	Deutsch (obligatorisch!)	Englisch	..... Weitere Sprache	..... Weitere Sprache	..... Weitere Sprache
C2					
C1					
B2					
B1	<del>X</del>				
A2	<del>X</del>				

Bitte beachten Sie, dass alle Sommerkurse in Deutsch gehalten werden!  
Daher sind sehr gute Deutschkenntnisse erforderlich!



## 5 VISUMSINFORMATION

Brauchen Sie ein Visum zur Einreise nach Österreich oder in die Schengen-Staaten? ja nein

Wenn JA, wählen Sie eine der folgenden Möglichkeiten:

Ich habe ein gültiges Schengen-Visum (**BITTE LEGEN SIE EINE KOPIE DES VISUMS BEI!**)

.....  
Nummer des Visums

.....  
Ausstellende Behörde

.....  
Ausgestellt am (TT/MM/JJJJ)

.....  
Gültig bis (TT/MM/JJJJ)

Ich habe noch kein gültiges Visum und werde daher bei der folgenden Österreichischen Botschaft um ein Visum ansuchen:

.....  
Name der österreichischen Botschaft

.....  
Anschrift der österreichischen Botschaft

Auf der Seite <http://www.bmaa.gv.at/aussenministerium/buergerservice/oesterreichische-vertretungen.html> finden Sie eine Liste aller Österreichischen Botschaften. Wir werden unser Bestes tun und alle notwendigen Informationen (Einladungsschreiben, etc.) an diese Botschaft senden, so dass Ihr Visum möglichst schnell ausgestellt wird. **BITTE BEACHTEN SIE, DASS SIE UM EIN VISUM IN JENEM LAND ANSUCHEN MÜSSEN, WO SIE IHREN STÄNDIGEN WOHNSITZ HABEN!**

## 6 ERKLÄRUNG

- Ich habe die Anweisungen für dieses Anmeldeformular gelesen und alle nötigen Unterlagen beigelegt. Ich nehme zur Kenntnis, dass meine Bewerbung nicht berücksichtigt werden kann, wenn Unterlagen fehlen.
- Ich nehme zur Kenntnis, dass ich bei einer Zusage die Kursbeitragskosten von € 605,- / € 455,- / € 335,- vollständig bis 8. Juni 2018 einzahlen muss, da mein Platz sonst an eine andere Person vergeben wird. Unter keinen Umständen werden Studierende zu den Sommerkursen zugelassen, die ihre Unkostenbeiträge bis zum oben angegebenen Datum nicht eingezahlt haben!
- Ich nehme zur Kenntnis, dass eine Rückzahlung von 80% der eingezahlten Beitragskosten nur möglich ist bei:
  1. Krankheit (bitte senden Sie ein ärztliches Attest!)
  2. Schwerer Krankheit oder Tod eines/r nahen Verwandten (z.B. Eltern, PartnerIn, Kinder, Geschwister,...)
- In allen anderen Fällen ist keine Rückzahlung der Gebühren möglich!
- Ich nehme zur Kenntnis, dass die OrganisatorInnen der Sommerkurse sich das Recht vorbehalten, die Sommerkurse aus jedweden Gründen abzusagen oder zu ändern. Unter diesen Umständen werden die bereits gezahlten Unkostenbeiträge zur Gänze rückerstattet.
- Hiermit bestätige ich, dass meine Kranken- und Unfallversicherung international gültig ist.
- Ich nehme zur Kenntnis, dass ich bei Teilnahme an den Sommerkursen verpflichtet bin, alle Kurse zu besuchen. Das heißt, dass ich vom 8. Juli bis 28. Juli 2018 in Graz sein werde. Ich nehme auch zur Kenntnis, dass die Anerkennung der erworbenen ECTS-Punkte im Ermessen meiner Heimatuniversität liegt.

.....  
Ort, Ausstellungsdatum (TT/MM/JJJJ)

.....  
Unterschrift

### Beiliegend sind folgende Anlagen:

- Lebenslauf
- Motivationsschreiben
- 2 Empfehlungsschreiben
- Kopien von relevanten Zertifikaten
- Kopien der relevanten Seiten des Reisepasses
- Kopien des Visums, falls notwendig

Formular  
drucken

*Ausfüllen von der SachbearbeiterIn von treffpunkt sprachen*

.....  
SachbearbeiterIn, Telefon Nebenstelle, E-Mail